



北加州東灣台灣同鄉會

East Bay Taiwanese Association

P. O. Box 1335, Danville, CA 94526

Tax ID: 68-0266165 Agency No: 925718-0

Email: taa.ebta@gmail.com

會 長: 周悅儀 Sylvia Chou (925) 357-1986 or sylvia.chouta@yahoo.com

副會長: 李俐芳 Yvonne Lee (415) 867-3019 or yvonne.lee07@gmail.com

理 事: 阮幸子 Ruth Chang (925) 283-0387 or htrchan@yahoo.com

張良瑞 Liang Chang (925) 831-4939 or crunk4scoop@gmail.com

吳珀英 Po-Ying Chern (925) 736-9282 or cpchern@yahoo.com

鍾振乾 Charles Chung (925) 787-0112 or cchung@carollo.com

簡慶生 David Chien (925) 686-9746 or davidchien@sbcglobal.net

秘 書: 張良瑞 Liang Chang (925) 831-4939 or crunk4scoop@gmail.com

財 務: 阮幸子 Ruth Chang (925) 283-0387 or htrchan@yahoo.com

鄉訊編輯: 陳碧雲 Pam Tsai (510) 559-8702 or tsai4344@gmail.com

Newsletter #87

鄉 訊

April 15, 2014

會長的話

親愛的鄉親:

在四季尚非極端有別的加州，也許以冬蟄形容冬季的心情有點過劇，但百花齊放、或紫或粉或紅或白或黃熱鬧繽紛之美，招呼我們嬌媚多彩春天已然到來。驚嘆那一叢叢一樹樹自然的豔麗之時，有不少鄉親可能飽受花粉熱之苦，這豈不是人生寫照之一嗎？世事無絕對完美，重要的是如何面對困境，積極欣賞美好愉悅之一面。

在過去三個月中，東灣同鄉參加春節年會、新春火鍋圍爐團聚、二二八和平紀念音樂會、婦女會活動及本會新活動東灣藝文沙龍等，本期鄉訊有相關活動報導。又東灣卡拉OK Club 成立多年，提供東灣喜愛卡拉OK演唱之鄉親娛樂聯誼，本期鄉訊有其簡介，有興趣加入者，可洽該文所載聯絡人。

在五月份，台灣文化節將一如往年在舊金山 Union Square 登場，希望東灣鄉親不要錯過這個充滿台灣鄉情的文化活動。而本會亦將於東灣台灣基督教會(EBFUMC)舉辦端午節活動，除有粽子等台灣美食外，活動內容亦有鄉親同樂演唱卡拉OK及猜燈謎等，敬請東灣鄉親屆時踴躍參加！



活動剪輯

2014 年春節聯歡大會--東灣鄉親喜迎春

文:張良瑞/ 圖: 莊靜娜

北加州台灣同鄉聯合會於 2014 年 1 月 25 日在 Cupertino 的王朝海鮮酒家舉行 2014 年的春節聯歡大會。來自北加州各地的台灣鄉親們擠滿了會場，欣然共進午餐並欣賞表演，其中包括很多東灣鄉親。大會開始先由李明珠會長致詞、頒發感謝獎盃，並介紹聯合會社團會長



及幹部，接著介紹數位貴賓，今年頒發之李友義獎學金由陳文羿獲得。午餐時，載歌載舞的聯歡會同時進行。表演節目包括學童及成人各式美妙舞蹈及悠揚的長笛與



繞樑的豎琴樂器演奏，不一而足。其中長笛是由東灣的徐上雅演出，博得不少掌聲。北加州台灣長輩會也推出了活潑的算命仙舞劇，詼諧滑稽，趣味橫生。最後由中南半島同鄉會的魏妙年老師以一首台灣流行歌曲

“保庇舞”帶領全體與會者起身活動筋骨一起同歡，伴隨歌聲瞬



間個個手舞足蹈，笑聲連連，熱鬧非凡。精彩的表演間同時還進行摸彩抽獎活動，由東灣台灣同鄉會會長周悅儀主持，東灣理事阮幸子、簡慶生以及前理事鄭駱清文分工協力搖獎及發送獎品。獎品眾多，中獎聲及道賀聲此起彼落。東灣理事簡慶生手持相機，不時將精彩鏡頭一一入鏡。

今年專題演講是特別情商來自台灣的楊斯棓醫師主講“台灣走透透，拚草根運動”，其主題為有關台灣的核能問題。在台灣行醫的楊醫師華台語雙聲帶的精彩演說牽動聽眾，配以幻燈圖片及悅耳音樂，折服不少與會人士。音響則是由東灣理事兼聯合會秘書長鍾振乾負責。

大會的最後高潮是舊金山--台北來回機票摸彩活動。全場屏息聆聽中獎號碼，隨後又是一陣歡呼道賀聲。大會最後在李明珠會長帶領高唱“愛拚才會贏”的歌聲中與大家互道“新春吉祥如意”的祝福聲中圓滿結束。

東灣台灣基督教會新春火鍋圍爐團聚

文：劉惠麗

東灣台灣基督教會(EBFUMC)一年一度的新春火鍋圍爐團聚於二〇一四年二月一日在東灣台灣基督教會的交誼廳隆重舉行。

這是歷年來東灣台灣基督教會婦女會為了慶祝農曆新年所舉辦，讓教會姊妹兄弟們大家像一家人聚在一起圍爐團圓，同時也趁此機會邀請東灣台灣同鄉們參與，互相交誼，共度佳節。火鍋圍爐時每四至六人一桌，每一桌有桌長，負責領取食物並處理善後清潔，火鍋材料有牛肉、豬肉、充足的蔬菜以及蝦、小卷等，加上蔥、蒜、沙茶等配料，非常豐富。

這個聚會沒有載歌載舞的台上表演或演說，讓參與者輕鬆的在熱騰騰的火鍋前溫馨的互道恭喜，祝福每人新的一年事事如意、心想事成、健康快樂!

聚會在和樂愉快的氣氛中圓滿結束。

2014 年 228 和平紀念音樂會

文 / 圖：周悅儀

北加州台灣同鄉聯合會在 2014 年 2 月 22 日在聖荷西美基督長老基督教會 (Taiwanese American Presbyterian Church of San Jose) 舉辦 2014 年 228 和平紀念音樂會。本次 228 和平紀念音樂會由



來自東灣之 楊宗昌簡述 228
發生情況與其影響，司儀由東
灣鄉親王秀蓉擔任，當日亦有
東灣鄉親到場共同紀念追悼
228 受難者。音樂會除有大提
琴、豎琴獨奏、鋼琴與小提琴



合奏及室內樂三重奏外，亦有聖荷西台美基督長老基督教會合唱團演唱感人歌曲包括聖歌與福爾摩沙頌等。葉愛卿獨唱之最後的住家，充滿感情，最後則為六重唱演唱數首台灣味雜菜歌。



NATWA 北加州婦女會活動報導 -- Self Defense Class

文/圖: 洪麗文

北加州婦女會 (NATWA) 姐妹們期待已久的 “Self Defense Class” 【自衛訓練】活動，終於在 3/15/2014 於 San Leandro 的灣區台灣基督教會舉辦。一共有 18 位姐妹參加，指導老師是來自 “Tri-Valley Haven for Women Livermore” 的 Carolyn 女士，她教授【自衛訓練】課程已有 12 年的經驗。她首先以書面問答方式，引導並解釋當危險發生時，婦女如何即時應用各種方法去隨機應變，去化解危險性。其中最直接的方式，竟然是我們的「聲音」(Voice)。她舉例說有一位女士在舊金山市區街道行走，忽然有一個歹徒走近她，要攻擊她。她馬上大聲唱起美國國歌，藉此引起其他路人的注意，也因此嚇走了歹徒。

指導老師之後再親身示範有關「防禦」及「攻擊」的肢體動作；她讓姐妹們每兩人一組，作配對演練，把「模型假人」打得落花流水。大家在當天下午的三小時內，都有了很好的學習心得，對自己更有信心，並且感到獲益良多。課後又有點心和談天，更是享受了聚會的歡樂。並希望將來再有類似



的學習活動，來建立姐妹們的自信心，增進身心的健康。



東灣藝文沙龍 -- EBTA 春日藝文饗宴

文: 周悅儀 / 圖:簡慶生

東灣好山好水！東灣台灣鄉親才情橫溢！本會於 3 月 22 日下午在東灣台灣基督教會 (EBFUMC) 舉辦新活動：東灣藝文沙龍 (East Bay Art Appreciation)，蒙眾多東灣鄉親共襄盛舉，提供親手創作之各項藝術作品供展示，作品包括繪畫、書法、攝影、陶石藝品、插花、彩繪玻璃、拼布等等，美不勝收！並有台、英、華、日語詩詞朗誦，深具音律與意境極致之美。不論是搖滾吉他、浪漫吉他演奏，或是富含印象派悠遠典雅風味的鋼琴獨奏、詩意盎然之小提琴獨奏，還是耳熟能詳的英台歌曲笛子演奏，都讓人禮讚春日的美麗。東灣台灣鄉親在飄著茶香、咖啡香中，共享一個藝文氣息濃厚的悠閒片刻。





北加州東灣台灣同鄉會 KARAOKE CLUB 小組簡介

文: 洪環美 / 圖: 簡慶生

名稱：東灣卡拉 OK Club

- * 聚會時間：每個月第一個星期六，下午一點半到五點。
- * 節目主持人：由前一次主人擔任。
- * 聚會地點：在自宅或選擇其他地點由主辦人 (host) 決定，若是選定在自宅以外地點舉辦，其費用由主辦人負擔。
- * 食物：慶生蛋糕，茶水，點心。
- * 邀約來賓：請事先與主人接洽徵求同意。
- * 聚會方式：各會員輪流當主辦人。
- * Club 財物：兩支 wireless microphones 及八張椅子，每個月舉辦後轉交給下一次主辦人。
- * 通知方式：由主辦人負責通知會員。
- * 小組負責人由會員輪流擔任，任期一年，並同時移交 Club 基金及會員名冊。

Prospective members:

- * 先由介紹的會員邀請參加聚會，相互認識後再行決定。

* 加入後的新會員則安排在六個月後輪當主人，舉辦聚會。

歡迎東灣對卡拉OK有興趣的台灣同鄉參加入會。

2014 小組連絡負責人：洪環美 (925) 426-1642; huanmeiliao188@gmail.com



2014年活動總覽

EBTA 2014 年活動

日期	活動	地點	主辦單位
5/10/2014 (星期六)	台灣文化節 Taiwanese Cultural Festival	Union Square, SF	TAFNC
5/31/2014 (星期六)	端午節 Dragon Boat Festival	EBFUMC 東灣台灣基督教會 1755 Sunnyvale Ave. Walnut Creek, CA	EBTA
8/16/2014 (星期六)	夏季烤肉會 Summer Picnic	TBA	EBTA & SEBTA
September (TBA)	秋遊 Field Trip	TBA	EBTA
December (TBA)	2014 EBTA 年會 2014 EBTA Annual Meeting	EBFUMC 東灣台灣基督教會 1755 Sunnyvale Ave. Walnut Creek, CA	EBTA

EBTA: 東灣台灣同鄉會; EBFUMC: 東灣台灣基督教會; SEBTA: 東南灣台灣同鄉會

TAFNC: 北加州台灣同鄉聯合會; TBA: To Be Arranged

東灣台美人社區服務中心定期活動

名稱	時間	老師	附註
健康生活講座 Healthy Living Academy	1:45-3:30 pm Sundays	特別邀請主題專家	任何星期日
生活智慧分享 Life Wisdom Sharing	1:45 – 3:30PM Sundays	特別邀請主題專家	任何星期日
園藝分享 Gardening Seminars	12:00 – 3:00PM or 4:00 - 7:00PM, Saturdays	特別邀請園藝家庭	任何星期六地點在 Host 家庭
開講坐談 Experience	11:00AM – 2:30PM Every 2 nd , 4 th	None	Snack is provided

活動地點 (Location): 1755 Sunnyvale Ave., Walnut Creek, CA 94597; Tel: 925-943-1925.

詳細情形請洽: 林天德 (925)754-7962 or tender.lin@gmail.com

歡迎新會員

吳怡震 & 許淑貞 Dublin

陳英三 Danville

謝謝捐款

EBTA 感謝並歡迎同鄉的關心及免稅的捐款贊助。鄉親們除了直接捐給 EBTA 外 (通訊住址 P.O. Box 1335, Danville, CA 94526)，也可以經過您們服務機構的 United Way 捐錢給 EBTA。只需在認捐單上寫上 EBTA 及其 Agency No. (925718-0) 和 Tax ID (68-0266165) 就可。近期捐款的同鄉芳名如下。若有遺漏，請同鄉原諒，並請通知周悅儀及阮幸子。

蔡正信，蔡幸惠 \$100 黃森茂，王鸞鳳 \$100

李慶秋，林雪玉 \$25 高德旺，陳淑珠 \$25

東灣台灣同鄉會會員資料表
EBTA Membership and Information Form

Please check one: New Member Current Member

Annual Membership Fee: \$25/family; \$15/single person

EBTA needs your financial support and appreciates your generous donations.

Donation: \$10 \$20 \$25 \$50 \$100 other

(Donation of \$50 and more is eligible for membership fee waiver for the year.)

Please make your check payable to:

EBTA

And mail check and form to:

EBTA P.O.

Box 1335

Danville, CA 94526

Personal Information

Please complete the following if you are a new member or if there are any changes to your personal information (i.e. you have moved, changed phone numbers, etc.). Please fill in your e-mail address if you have one.

Family Member

Taiwanese Name

English Name

Mr._____

Mrs./Ms._____

Address_____

Home phone:_____ Work phone:_____

Cell:_____ Fax:_____

E-mail:_____

Profession/Occupation:_____

Waiver

I and my family members are joining the East Bay Taiwanese Association (EBTA) to support EBTA and to participate in activities sponsored by EBTA. Participation in any EBTA sponsored or co-sponsored activities are strictly on a voluntarily basis. I hereby agree that EBTA, its officers, directors, volunteers, or administrators shall not be held liable for any illness or injury sustained resulting from attending the events, participating in the activities, or traveling to and from the events that are sponsored or co-sponsored by EBTA.

Signature: _____

Date: _____

吳真真

ChenChen Kan, CRS

房地產經紀



通曉國、台、客、英語

- 二十六年經驗，專業知識豐富，誠信負責
- 所經手之房地產業務，90% 均由所服務過的客戶介紹推薦

★吳真真的服務讓人心安而滿意★

專精東灣

Alamo, Blackhawk, Danville, San Ramon, Dublin,
Pleasanton, Pleasant Hill, Walnut Creek, Lafayette,
Moraga, Orinda, Fremont 等地區

Cellular: 925-360-1423

(O): 925-648-5330



4105 Blackhawk Plaza Circle, Danville CA 94506

Website: www.ChenChenKan.com

Email: chenchenkan888@gmail.com



資深地產經紀 Lucy Liou 談

如何在第一時間讓買家喜歡您的房子

大多數的買主往往都是憑對房子的第一眼印象來決定買哪一棟房子的，也就是說當買主開車停到你們家門口的 60 秒之內，將會決定他們要不要買這棟房子。所以想要儘快以好價錢來賣掉房子，除了挑選專業房地產經紀人及合理訂價之外，如何增加房子可看性是相當重要的。

首先從房子的外觀講起，除了草皮整理、樹木修剪、最好還能種植五顏六色的花草來增加房子的美觀。除此之外，修理損毀圍牆並重新粉刷、Power Wash 房子的外圍、粉刷大門並把太舊的門把換新也是很重要的。有的房子外觀雜亂無章不說，樹木很久沒有修剪，雖然房子裡面布置的很漂亮，屋主其實花了不少錢整理內部，但是卻很難吸引買主想進去參觀並進一步出價買這棟房子的欲望。

大部分的人喜歡的房子通常都是窗明几淨，寬敞舒適的。所以根據這個原則來看，第一重要的就是把多餘的家具收起來並整理櫥櫃，因為多餘的家具、雜亂的櫃子讓房子看起來很窄小。還有地板如果不能換新的話，最少要做細節清洗。重新粉刷內部更是一個不貴又能讓房子內部煥然一新的投資。要特別建議賣方當您考慮油漆顏色時，不要放太多個人的色彩進去，要讓買主有想像自己住在裡面的空間。

最後在展示房屋的期間，要特別注意避免煮菜的油煙味，保持空氣清新、新鮮空氣流通、不要把窗簾關起來，而是要把燈打開以增加房子的明亮度，除此之外放一些輕柔的音樂等，這樣才能夠給買主留下難忘的好印象。

Lucy Liou 專精 Danville、San Ramon、Dublin 和 Pleasanton 地區房地產，多年經驗，專業知識豐富，誠信負責。若有興趣知道更多有關 Danville、San Ramon、Dublin 和 Pleasanton 地區房地產最新資訊，請電：925-819-0752。或上網查詢：

- <http://danvilleneighborhoodssearch.com>
- <http://sanramonneighborhoodssearch.com>
- <http://dublinneighborhoodssearch.com>
- <http://pleasantonneighborhoodssearch.com>
- 中文部落格：http://www.trulia.com/blog/lucy_liou



Judy Liao

Direct: (925) 783-6691

ANTEC REALTY

DRE Lic#01720301

Blog: <http://judyliao-realtor.blogspot.com/>

北灣房地產顧問 Judy Liao 專精北灣房地產,

**涵括區域: Antioch, Brentwood, Oakley, Pittsburg, Martinez,
Concord, Walnut Creek, Danville, Bay Point and surrounding area .**

***誠懇, 盡責, 為您爭取利益 (Help to reach your goal)**

***專精銀行屋, 短售, 換屋和投資 (Buy, Sell, Short Sale, Investment)**

***流利國語, 台語, 英語 (Mandarin, Taiwanese, English)**

***請來電索取 MLS 買賣房屋資訊 (Call me for MLS Marketing Info)**

東灣台灣同鄉會 EBTA
East Bay Taiwanese Association
P.O. Box 1335
Danville, CA 94526

Address Correction Requested